

01476

Modulo 2 ingressi digitali programmabili per contatti privi di potenziale, 1 uscita per una tapparella con orientamento delle lamelle a relè per motore cos φ 0.6 2 A 120-230 V~, 2 uscite per pilotaggio LED, domotica By-me, installazione da incasso (retrofrutto).

CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione: BUS 29 V.
- Assorbimento tipico: 20 mA.
- 2 ingressi configurabili da collegare a pulsanti o interruttori tradizionali.
- 2 uscite per unità segnalazione LED, con corrente in uscita limitata a max 1 mA e tensione max 24 Vdc.
- Uscita con 2 relè per il comando di una tapparella.
- LED e pulsante di configurazione.
- Grado di protezione: IP20.
- Ingressi ed uscite per unità segnalazione LED protetti da sovratensioni.
- Temperatura di funzionamento: -5 °C ÷ +45°C (uso interno).
- **I blocchi funzionali ingressi e basculanti hanno profondità di gruppo pari a 1 (possono cioè appartenere ad un solo gruppo).**

CARICHI COMANDABILI.

- Uscita a relè per tapparella con orientamento lamelle: 2 A cos φ 0.6
- Uscita per unità segnalazione LED: art. 00935.A, .B, .G, .R, .W oppure art. 00937.A, .B, .G, .R, .W (ogni led è associato al rispettivo ingresso quindi OUT1 è legato a IN1, OUT2 a IN2, OUT3 a IN3).

CONFIGURAZIONE.

Per le operazioni di configurazione si veda il manuale del sistema By-me Plus.

**REGOLE DI INSTALLAZIONE.**

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

Il circuito di alimentazione dell'uscita a relè deve essere protetto contro le sovracorrenti da un dispositivo, fusibile con potere di interruzione nominale di 1500 A o un interruttore automatico tipo C, con corrente nominale non superiore a 10 A.

IMPORTANTE: I conduttori del circuito SELV sono isolati per una tensione nominale di 300 V (norma UL 1061) e possono quindi coesistere con i conduttori H07V-K dell'uscita a relè alimentata fino ad un massimo di 230 V~. Nell'eseguire i collegamenti deve essere posta attenzione a mantenere l'isolamento tra il circuito SELV e i circuiti a tensione pericolosa come prescritto dalle norme di installazione.

Per le possibili installazioni si veda SI-Schemi Installativi presente su www.vimar.com -> Prodotti -> Catalogo prodotti in corrispondenza del codice articolo.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva BT. Direttiva EMC.

Norme EN 60669-2-5, EN 50491.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

**RAEE - Informazione agli utilizzatori**

Il simbolo del bidone barrato indica che il prodotto a fine vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti e inviato presso centri di raccolta autorizzati, in conformità a quanto previsto dalle leggi nazionali dei Paesi dell'UE che recepiscono la Direttiva RAEE. Lo scopo è prevenire effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, garantendo la corretta gestione del prodotto come rifiuto, evitando quindi uno smaltimento abusivo sanzionabile dalla legge. Per una corretta gestione del prodotto, si prega di verificare le disposizioni locali previste nel vostro paese.

Module with 2 programmable digital inputs for potential-free contacts, 1 output for a roller shutter with slat orientation with relay for motor cos φ 0.6 2 A 120-230 V~, 2 outputs for LED control, By-me home automation system, flush mounting (retrofit).

FEATURES.

- Rated supply voltage: BUS 29 V.
- Typical current draw: 20 mA.
- 2 configurable inputs for connecting to conventional switches or buttons.
- 2 outputs for LED signalling unit, with output current limited to max 1 mA and max voltage 24 Vdc.
- Output with 2 relays for controlling a roller shutter.
- LED and configuration button.
- Protection class: IP20.
- LED signalling unit inputs and outputs protected against overvoltage.
- Operating temperature: -5 °C to +45°C (indoor use).
- Compatible with By-me 21509 control units and EasyTool Professional.
- **The rocker buttons and input functional blocks have a group depth of 1 (that is, they can belong to one group only).**

CONTROLLABLE LOADS.

- Relay output for roller shutter with slat orientation: 2 A cos φ 0.6
- Output for LED signalling unit: art. 00935.A, .B, .G, .R, .W or art. 00937.A, .B, .G, .R, .W (each LED is paired with the respective input so OUT1 is linked to IN1, OUT2 to IN2, OUT3 to IN3).

CONFIGURATION.

For the operations of configuration, see the instructions manual for the By-me Plus system.

**INSTALLATION RULES.**

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed. The relay output power circuit must be protected against overcurrents by installing a device, a fuse with a rated breaking capacity of 1500 A or a type-C circuit breaker, with rated current not exceeding 10 A.

IMPORTANT: The SELV circuit conductors are insulated for a rated voltage of 300 V (UL 1061 standard) and they can therefore co-exist with the H07V-K conductors of the relay output supplied with up to 230 V~. When making the connections you must be careful to maintain the insulation between the SELV circuit and the dangerous voltage circuits as required by the installation regulations.

For the possible installation, please refer to SI-Connection diagrams for the relevant item code at www.vimar.com -> Products -> Product catalogue.

STANDARD CONFORMITY.

LV directive. EMC directive.

Standards EN 60669-2-5, EN 50491.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

**WEEE - User information**

The crossed out bin symbol indicates that the product must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling, in compliance with the national laws of EU Countries that implement the WEEE Directive. The objective is to prevent any harmful effects on the environment and on human health by ensuring that products are disposed of correctly, avoiding illegal disposal sanctioned by law. To dispose of the product correctly, please check local dispositions in your country.

01476

Module 2 entrées numériques programmables pour contacts sans potentiel, 1 sortie pour un store avec orientation des lamelles à relais pour moteur cos ϕ 0.6 2 A 120-230 V~, 2 sorties pour pilotage leds, domotique By-me, installation d'encastrement (arrière support).

CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale d'alimentation : BUS 29 V
- Absorption typique : 20 mA
- 2 entrées configurables à brancher à des boutons et à des interrupteurs traditionnels.
- 2 sorties pour unité de signalisation à leds, avec courant de sortie limité à 1 mA maxi et tension maxi 24 Vcc.
- Sortie avec 2 relais pour la commande d'un store.
- LED et bouton de configuration
- Indice de protection : IP20.
- Entrées et sorties pour unité de signalisation à leds protégées contre les surtensions.
- Température de fonctionnement : -5 °C ÷ +45 °C (usage intérieur).
- Compatible avec les centrales By-me 21509 et EasyTool Professional.
- **Les blocs fonctionnels entrées et basculants peuvent être associés à 1 groupe (peuvent faire partie d'un seul groupe).**

CHARGES COMMANDÉES.

- Sortie à relais pour store avec orientation des lamelles : 2 A cos ϕ 0,6
- Sortie pour unité de signalisation à leds : art. 00935.A, .B, .G, .R, .W ou art. 00937.A, .B, .G, .R, .W (chaque led est associée à une entrée, par conséquent OUT1 est liée à IN1, OUT2 à IN2, OUT3 à IN3).

CONFIGURATION.

Pour les opérations de configuration, consulter le manuel d'instructions du système By-me Plus.

**RÈGLES D'INSTALLATION.**

L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné. Le circuit d'alimentation de la sortie à relais doit être protégé contre les surintensités par un dispositif, fusible avec pouvoir d'interruption nominal de 1500 A ou interrupteur automatique type C, avec courant nominal non supérieur à 10 A.

IMPORTANT : Les conducteurs du circuit SELV sont isolés pour une tension nominale de 300 V (norme UL 1061) et peuvent ainsi coexister avec les conducteurs H07V-K de la sortie à relais alimentée jusqu'à un maximum de 230 V~. Lors de la réalisation des connexions, assurer l'isolation entre le circuit SELV et les circuits à tension dangereuse, ainsi que le prescrivent les consignes d'installation.

Pour les possibles installation, voir SI-Diagrams de connexion sur le site www.vimar.com -> Produits -> Catalogue produits et code de l'article.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive BT. Directive CEM.

Norme EN 60669-2-5, EN 50491.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.

**DEEE - Informations destinées aux utilisateurs**

Le symbole de la poubelle barrée signifie que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets et envoyé aux centres de collecte agréés conformément aux dispositions nationales des pays de l'UE qui ont transcrit la directive DEEE. Le tri permet de prévenir les nuisances écologiques et sanitaires, de bien gérer la mise au rebut du produit et de ne pas encourir de sanction. Pour une bonne gestion du produit, vérifiez les dispositions locales en vigueur dans votre pays.

Unidad con 2 entradas digitales programables para contactos libres de tensión, 1 salida de relé para una persiana con orientación de láminas con motor cos ϕ 0.6 2 A 120-230 V~, 2 salidas para leds, domótica By-me, montaje de empotrar (detrás de otro aparato).

CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación: BUS 29 V.
- Absorción típica: 20 mA.
- 2 entradas configurables para conexión a pulsadores o interruptores tradicionales.
- 2 salidas para unidades de señalización de leds, con corriente de salida limitada a 1 mA máx. y tensión máx. de 24 Vcc.
- Salida con 2 relés para el accionamiento de una persiana.
- LED y pulsador de configuración.
- Grado de protección: IP20.
- Entradas y salidas para unidades de señalización de leds, protegidas contra sobretensiones.
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C ÷ +45°C (uso interno).
- Compatible con centrales By-me 21509 y EasyTool Professional.
- **Los bloques funcionales de entradas y basculantes tienen una profundidad de grupo equivalente a 1 (es decir que pueden pertenecer solo a un grupo).**

CARGAS CONTROLABLES.

- Salida de relé para persiana con orientación de láminas: 2 A cos ϕ 0.6
- Salida para unidad de señalización de leds: art. 00935.A, .B, .G, .R, .W o bien art. 00937.A, .B, .G, .R, .W (cada led está asociado a su respectiva entrada, así que OUT1 está vinculado con IN1, OUT2 con IN2, OUT3 con IN3).

CONFIGURACIÓN.

Para las operaciones de configuración, consulte el manual del sistema By-me Plus.

**NORMAS DE INSTALACIÓN.**

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos. El circuito de alimentación de la salida de relé debe protegerse contra sobrecorrientes mediante un dispositivo, fusible con poder de corte nominal de 1500 A o interruptor automático de tipo C, con corriente nominal inferior a 10 A.

IMPORTANTE: los conductores del circuito SELV están aislados para una tensión nominal de 300 V (norma UL 1061) y por consiguiente pueden coexistir con los conductores H07V-K de la salida de relé alimentada hasta un máximo de 230 V~. Al realizar las conexiones, debe prestarse atención para mantener el aislamiento entre el circuito SELV y los circuitos con tensión peligrosa según establecen las normas de montaje.

Para posibles montaje, consulte SI-Eschema de conexión en www.vimar.com -> Productos -> Catálogo de productos al lado del código del artículo.

CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva sobre baja tensión.

Directiva sobre compatibilidad electromagnética.

Normas EN 60669-2-5, EN 50491.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.

**RAEE - Información a los usuarios**

El símbolo del contenedor de basura tachado indica que el producto, al final de su vida útil, debe recogerse de forma separada de otros residuos y entregarse a centros de recogida autorizados, de conformidad con las leyes nacionales de los países de la UE que aplican la Directiva RAEE. El objetivo es prevenir efectos negativos sobre el medioambiente y la salud humana, garantizando la correcta gestión del producto como residuo, y evitar así su eliminación abusiva sancionada por la ley. Para la correcta gestión del producto, consulte la normativa local de su país.

01476

Modul mit 2 programmierbaren Digitaleingängen für potenzialfreie Kontakte, 1 Relaisausgang für einen Rollladen mit Lamellenausrichtung für Motor $\cos \varphi 0.6$ 2 A 120-230 V~, 2 LED-SteuerAusgänge, Hausleittechnik By-me, Unterputzinstallation (Rückseite).

EIGENSCHAFTEN.

- Nennversorgungsspannung: BUS 29 V.
- Stromaufnahme: 20 mA.
- 2 konfigurierbare und an herkömmliche Tasten oder Schalter anschließbare Eingänge.
- 2 Ausgänge für LED-Signaleinheit mit auf max. 1 mA begrenztem Ausgangsstrom und max. 24 Vdc Spannung.
- Ausgang mit 2 Relais für die Steuerung eines Rollladens.
- LED und Konfigurationstaste.
- Schutzart: IP20.
- Gegen Überspannungen geschützte Ein- und Ausgänge für LED-Signaleinheit.
- Betriebstemperatur: $-5^{\circ}\text{C} \div +45^{\circ}\text{C}$ (Innenbereich).
- Mit Steuergeräten By-me 21509 und EasyTool Professional kompatibel.
- Die Gruppentiefe der Funktionsblöcke Eingänge und Wippen ist 1 (d.h. sie können nur einer Gruppe angehören).

REGELBARE LASTEN.

- Relaisausgang für Rollladen mit Lamellenausrichtung: $2 A \cos \varphi 0.6$
- Ausgang für LED-Signaleinheit: Art. 00935.A, .B, .G, .R, .W oder Art. 00937.A, .B, .G, .R, .W (jede LED ist mit dem entsprechenden Eingang verknüpft, d.h. OUT1 mit IN1, OUT2 mit IN2, OUT3 mit IN3).

KONFIGURATION.

Für die konfigurations operationen bitte das handbuch des system By-me Plus einsehen.

**INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.**

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen. Der Versorgungskreis des Relaisausgangs muss durch ein entsprechendes Gerät, eine Sicherung mit Nenn-Abschaltleistung 1500 A oder einen Schutzschalter Typ C mit Nennstrom nicht über 10 A gegen Überströme geschützt werden.

WICHTIGER HINWEIS: Die Leiter des SELV-Kreises sind für eine Nennspannung von 300 V (Norm UL 1061) isoliert und können daher gemeinsam mit den Leitern H07V-K des max. bis 230 V~ versorgten Relaisausgangs eingesetzt werden. Beim Herstellen der Anschlüsse ist darauf zu achten, die Isolierung zwischen dem SELV-Kreis und den Kreisen mit gefährlicher Spannung lt. Installationsvorschriften zu gewährleisten.

Für mögliche Installationen siehe SI-Schaltplan auf der Website www.vimar.com -> Produkte -> Produktkatalog an der jeweiligen Artikelnummer.

NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie, EMV-Richtlinie.

Normen EN 60669-2-5, EN 50491.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.

**WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Benutzerinformation**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Altprodukt getrennt von anderen Abfällen gesammelt und gemäß den nationalen Gesetzen der EU-Länder, die die WEEE-Richtlinie umsetzen, zugelassenen Sammelstellen zugeführt werden muss. Ziel ist es, negative Umwelt- und Gesundheitsauswirkungen zu verhindern, indem der korrekte Umgang mit dem Produkt als Abfall sichergestellt und eine missbräuchliche sowie strafbare Entsorgung vermieden wird. Für den richtigen Umgang mit dem Produkt überprüfen Sie bitte die in Ihrem Land geltenden Bestimmungen.

Μονάδα με 2 προγραμματιζόμενες ψηφιακές εισόδους για επαφές χωρίς δυναμικό, 1 έξοδο για ρολά με προσανατολισμό των περιόδων, με ρελέ για κινητήρα $\cos \varphi 0.6$ 2 A 120-230 V~, 2 εξόδους για τον έλεγχο λυχνιών LED, σύστημα οικιακού αυτοματισμού By-me, χωνευτή εγκατάσταση (πίσω μέρος μηχανισμού).

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας: BUS 29 V.
- Τυπική απορρόφηση: 20 mA.
- 2 διαμορφώσιμες εισοδοί για σύνδεση σε συμβατικά πλήκτρα ή διακόπτες.
- 2 εξοδοί για μονάδα σήμανσης LED, με ρεύμα στην έξοδο που περιορίζεται στο 1 mA το μέγιστο και τάση 24 Vdc το μέγιστο.
- Έξοδος με 2 ρελέ για τον έλεγχο ενός ρολού.
- Λυχνία LED και πλήκτρο διαμόρφωσης.
- Βαθμός προστασίας: IP20.
- Εισοδοί και έξοδοι για μονάδα σήμανσης LED με προστασία από την υπέρταση.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: $-5^{\circ}\text{C} \div +45^{\circ}\text{C}$ (εσωτερική χρήση).
- Συμβατότητα με τις κεντρικές μονάδες By-me 21509 και το EasyTool Professional.
- Οι λειτουργικές μονάδες εισόδων και πλήκτρων διπλής λειτουργίας έχουν βάθος 1 ομάδας (μπορούν δηλ. να ανήκουν σε μία μόνο ομάδα).

ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ.

- Έξοδος με ρελέ για ρολά με προσανατολισμό των περιόδων: $2 A \cos \varphi 0.6$
- Έξοδος για μονάδα σήμανσης LED: κωδ. 00935.A, .B, .G, .R, .W ή κωδ. 00937.A, .B, .G, .R, .W (κάθε λυχνία led είναι αντιστοιχισμένη στη σχετική είσοδο και επομένως το OUT1 είναι συνδεδεμένο με το IN1, το OUT2 με το IN2, το OUT3 με το IN3).

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ.

Για διαμορφώσης, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της κεντρικής μονάδας του συστήματος By-me Plus.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.**

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα. Το κύκλωμα τροφοδοσίας της εξόδου με ρελέ πρέπει να προστατεύεται από την υπερτάση με μηχανισμό, ασφάλεια με ονομαστική ικανότητα διακοπής 1500 A ή με αυτόματο διακόπτη τύπου C, με ονομαστικό ρεύμα έως 10 A.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι αγωγοί του κυκλώματος SELV είναι μονωμένοι για ονομαστική τάση 300 V (πρότυπο UL 1061) και, επομένως, μπορούν να συνδυαστούν με τους αγωγούς H07V-K της εξόδου με ρελέ που τροφοδοτείται με ρεύμα έως 230 V. Κατά την πραγματοποίηση των συνδέσεων, απαιτείται προσοχή στη διατήρηση της μόνωσης ανάμεσα στο κύκλωμα SELV και τα κυκλώματα με επικίνδυνη τάση, όπως καθορίζεται στους κανονισμούς εγκατάστασης.

Για όλες τις λεπτομέρειες σχετικά με τις πιθανές αρχιτεκτονικές εγκατάστασης, ανατρέξτε στα SI-Σχέδια Εγκατάστασης στην ιστοσελίδα www.vimar.com -> Προϊόντα -> Κατάλογος προϊόντος και αναζητήστε το σχετικό κωδικό προϊόντος.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία ΒΤ, Οδηγία EMC.

Πρότυπα EN 60669-2-5, EN 50491.

Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.

**ΑΗΗΕ - Πληροφορίες για τους χρήστες**

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του και να αποστέλλεται σε εξουσιοδοτημένα κέντρα συλλογής σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία των χωρών της ΕΕ που αναγνωρίζουν την οδηγία ΑΗΗΕ. Στόχος είναι η αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, διασφαλίζοντας τη σωστή διαχείριση των αποβλήτων και αποφεύγοντας συνεπώς την ανεξέλεγκτη απόρριψη που υπόκειται σε νομικές κυρώσεις. Για τη σωστή διαχείριση του προϊόντος, ανατρέξτε στις προβλεπόμενες τοπικές διατάξεις της χώρας σας.

وحدة 2 مدخل رقمي قابل للبرمجة للتوصيلات الخالية من الجهد الكهربائي، 1 مخرج للنافذة الشيش الحصرية بنظام توجيه للشفرة بمرحل كهربائي للمحرك $\cos \phi$ 0.6 2 A 120-230 V~، عدد 2 مخرج للتوجيه بلمبة LED للتنبيه، نظام أتمتة المنازل By-me، تركيب مدمج وميَّت (التركيب المدمج والميَّت).

المواصفات.

- جهد التيار الاسمي للتغذية الكهربائية: BUS - 29 ف.
- الامتصاص النموذجي: 20 مللي أمبير.
- 2 مدخل قابل للضبط والتهيئة يتم توصيله بأزرار انضغاطية أو قواطع تيار تقليدية.
- 2 مخرج لوحدة الإشارات بلمبة LED للتنبيه، تيار خارج محدد بحد أقصى 1 مللي أمبير وجهد حده الأقصى 24 فولت تيار مستمر.
- مخرج مع 2 مرحل كهربائي للتحكم في مصراع شيش حصرية.
- لمبة LED للتنبيه وزر انضغاطي للضبط والتهيئة.
- درجة الحماية: IP20.
- مداخل ومخارج لوحدة الإشارة بلمبات LED للتنبيه محمية من جهد الأحمال المفرطة.
- درجة حرارة التشغيل: 5- ° +45 مئوية (الاستخدام الداخلي).
- مجموعات تشغيل المداخل والمخارج المائلة الفتح لها عمق مجموعة تشغيل يعادل 1 (يمكن إذا استخدامها لمجموعة تشغيل واحدة).

الأحمال التي يمكن التحكم فيها.

- مخرج بمرحل كهربائي لمصراع الشيش الحصرية بنظام توجيه للشفرة: 2 أمبير، معامل قدرة التيار المتردد 0,6
- مخرج لوحدة الإشارة بلمبات LED للتنبيه: المنتج W.00937، A، B، G، R، W.00937 أو المنتج A، B، G، R، W.00937 (كل لمبة LED تنبيه مربوطة بالمداخل الخاص بها وبالتالي OUT1 مرتبط بـ IN1، و OUT2 بـ IN2 و OUT3 بـ IN3).

الضبط والتهيئة.

بشأن عمليات الإعداد يرجى الإطلاع على دليل نظام By-me Plus.

قواعد التركيب

يجب تنفيذ التركيب من قبل طاقم عمل مؤهل مع الالتزام باللوائح المنظمة لتركيب المعدات الكهربائية السارية في بلد تركيب المنتج. يجب حماية دائرة تغذية المخرج المزود بمرحل كهربائي ضد الأحمال الكهربائية الزائدة من خلال جهاز أو مسهر له قدرة فصل اسمية 1500 أمبير أو قاطع تيار أوتوماتيكي من النوعية C بقوة تيار اسمية لا تتجاوز 10 أمبير.

هام: أسلاك توصيل الدائرة SELV معزولة لتيار جهده الأسمى 300 فولت (القاعدة UL 1061) وبالتالي يمكن أن تتواجد مع أسلاك التوصيل H07V-K للمخرج المزود بمرحل كهربائي الذي تتم تغذيته تشغيلًا بتيار الحد الأقصى لشدته 230 فولت. أثناء التوصيلات يجب الانتباه بشدة للمحافظة على العزل بين الدائرة SELV والدوائر ذات شدة التيار الخطرة كما هو موضح في قواعد التركيب المطبقة في هذا الشأن. لجميع التفاصيل حول عمليات التركيب الممكنة انظر مخططات التوصيل الموجودة على الموقع الإلكتروني www.vimar.com - المنتجات <- كاتالوجات المنتجات المقابلة لكود المنتج.

مطابقة المعايير.

التوجيه الأوروبي للجهد المنخفض (BT)، التوجيه الأوروبي الخاص بالتوافق الكهرومغناطيسي (EMC)، المعياران EN 60669-2-5، EN 50491.

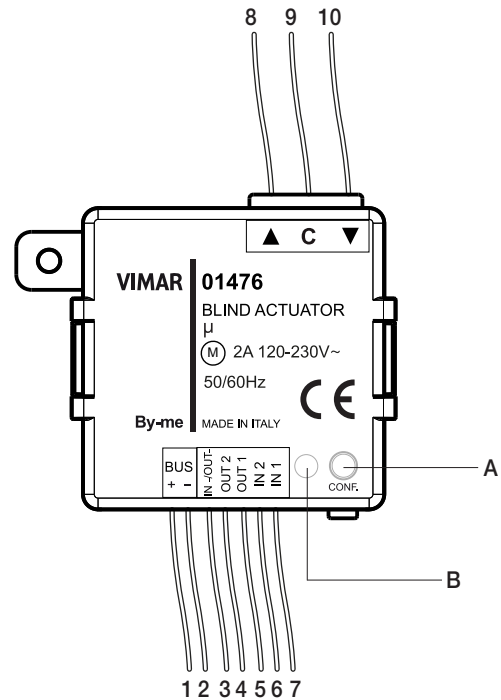
لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية REACH (UE) رقم 1907/2006 - المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.

مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية - معلومات للمستخدمين

يُشير رمز الحماوية المشطوب إلى أنه يجب جمع المنتج في نهاية عمره بشكل منفصل عن النفايات الأخرى وإرساله إلى مراكز التجميع المعتمدة، بما يتوافق مع أحكام القوانين الوطنية لدول الاتحاد الأوروبي التي تطبق توجيهات مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE). الهدف من ذلك هو منع التأثيرات السلبية على البيئة وصحة الإنسان، وضمان الإدارة الصحية للمنتج كنفائات، وبالتالي تجنب التخلص غير القانوني المعاقب عليه بالقانون. لإدارة الصحية للمنتج، يُرجى التحقق من الأحكام المحلية المعمول بها في بلدك.

VISTA FRONTALE • FRONT VIEW • VUE DE FACE VISTA FRONTAL • FRONTANSICHT • ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ

زاوية رؤية أمامية



A: Pulsante di configurazione • Configuration button • Bouton de configuration
Pulsador de configuración • Konfigurationstaste • Πλήκτρο διαμόρφωσης
زر الإعداد

B: Led di configurazione • Configuration LED Led de configuration
Led de configuración • Konfigurations-LED • Λυχνία led διαμόρφωσης
لمبة LED التنبيه الخاصة بتهيئة الإعدادات

1,2: Cavi +, - linea BUS • Cables +, - BUS line • Câbles +, - ligne BUS
Cables +, - línea BUS • Kabel +, - BUS-Leitung • Καλώδια +, - γραμμής BUS
الكابلات +, - خط الناقل

3: Cavo comune sia per gli ingressi IN che per le uscite OUT
Common cable for both IN inputs and for OUT outputs
Câble commun aux entrées IN et aux sorties OUT
Cable común tanto para las entradas IN como para las salidas OUT
Gemeinsames Kabel für Eingänge IN sowie Ausgänge OUT
Κοινό καλώδιο τόσο για τις εισόδους IN όσο και για τις εξόδους OUT
كابل عمومي سواء للمداخل IN أو للمخارج OUT

4,5: Cavi 2, 1 uscite OUT • Cables 2, 1 OUT outputs
Câbles 2, 1 sorties OUT • Cables 2, 1 salidas OUT
Kabel 2, 1 Ausgänge OUT • Καλώδια 2, 1 εξόδων OUT
الكابلات 2, 1 المخارج OUT

6,7: Cavi 2, 1 ingressi IN • Cables 2, 1 IN inputs • Câbles 2, 1 entrées IN
Cables 2, 1 entradas IN • Kabel 2, 1 Eingänge IN • Καλώδια 2, 1 εισόδων IN
الكابلات 2, 1 المداخل IN

8,9,10: Cavi ▲, C, ▼ uscita a relè per tapparella/lamelle
Cables ▲, C, ▼ relay output for roller shutter/slats
Câbles ▲, C, ▼ sortie à relais pour store/lamelles
Cables ▲, C, ▼ salida de relé para persianas/láminas
Kabel ▲, C, ▼ Relaisausgang für Rollladen/Lamellen
Καλώδια ▲, C, ▼ εξόδου με relé για ρολά/περσίδες
كابات ▲, C, ▼ مخرج بمرحل كهربائي لمصراع الشيش الحصرية/شفرة الشيش الحصرية

TIPO CAVO - CABLE TYPE TYPE DE CÂBLE - TIPO DE CABLE KABELTYP - ΤΥΠΟΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ نوع الكابلات	CAVO - CABLE CÂBLE - CABLE KABEL - ΚΑΛΩΔΙΟ كابل	INDICE - INDEX SOMMAIRE - ÍNDICE INDEX - ΔΕΙΚΤΗΣ مؤشر	COLORE - COLOUR COULEUR - COLOR FARBE - ΧΡΩΜΑ اللون	FUNZIONE - FUNCTION FONCTION - FUNCIÓN FUNKTION - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ الوظيفة
UL 1061	AWG22 = 0,33 mm ² ² ملم 0,33 = AWG22	1	Rosso - Red Rouge - Rojo Rot - Κόκκινο أحمر	Positivo Bus - Bus Positive Positif Bus - Positivo Bus Bus-Plus - Θετικό Bus ناقل BUS موجب
		2	Nero - Black Noir - Negro Schwarz - Μαύρο أسود	Negativo Bus - Bus Negative Négatif Bus - Negativo Bus Bus-Minus - Αρνητικό Bus ناقل BUS سالب
		3	Verde - Green Vert - Verde Grün - Πράσινο أخضر	Comune - Common Commun - Común Gemeinsam - Κοινό عمومي
		4	Marrone/Bianco - Brown/White Marron/Blanc - Marrón/Blanco Braun/Weiß - Καφέ/Λευκό بني/أبيض	Uscita 2 - Output 2 Sortie 2 - Salida 2 Ausgang 2 - Εξόδος 2 مخرج 2
		5	Arancione/Bianco - Orange/White Orange/Blanc - Naranja/Blanco Orange/Weiß - Πορτοκαλί/Λευκό برتقالي/أبيض	Uscita 1 - Output 1 Sortie 1 - Salida 1 Ausgang 1 - Είσοδος 1 مخرج 1
		6	Marrone - Brown Marron - Marrón Braun - Καφέ بني	Ingresso 2 - Input 2 Entrée 2 - Entrada 2 Eingang 2 - Είσοδος 2 مدخل 2
		7	Arancione - Orange Orange - Naranja Orange - Πορτοκαλί برتقالي	Ingresso 1 - Input 1 Entrée 1 - Entrada 1 Eingang 1 - Είσοδος 1 مدخل 1
H07V-K	1,5 mm ² ² ملم 1,5	8	Nero - Black Noir - Negro Schwarz - Μαύρο أسود	Up - Up Up - Subir Up - Πάνω رفع
		9	Grigio - Grey Gris - Marrón Grau - Γκρι رمادي	Comune - Common Commun - Común Gemeinsam - Κοινό عمومي
		10	Marrone - Brown Marron - Marrón Braun - Καφέ بني	Down - Down Down - Bajar Down - Κάτω إنزال

La connessione al bus, degli ingressi e delle uscite avviene mediante conduttori, lunghi circa 15 cm. I conduttori degli ingressi e delle uscite per unità segnalazione LED possono essere prolungati fino a un massimo di 30 m (sezione minima 0,33 mm²).

The connection to the bus, inputs and outputs takes place via conductors, approximately 15 cm long. The conductors of the inputs and outputs for the LED signalling unit can be extended up to at most 30 m (minimum section 0.33 mm²).

La connexion des entrées et des sorties au bus est réalisée à travers des conducteurs mesurant environ 15 cm de long. Les conducteurs des entrées et des sorties pour l'unité de signalisation à leds peuvent être prolongés jusqu'à un maximum de 30 m (section minimum 0,33 mm²).

La conexión al bus de las entradas y salidas se realiza mediante conductores, de unos 15 cm de largo. Los conductores de entradas y salidas para unidades de señalización de leds pueden prolongarse hasta un máximo de 30 m (sección mínima 0,33 mm²).

Der Bus-Anschluss der Ein- und Ausgänge erfolgt mit ca. 15 cm langen Leitern. Die Leiter der Ein- und Ausgänge für die LED-Signaleinheit können bis auf maximal 30 m verlängert werden (Mindestquerschnitt 0,33 mm²).

Η σύνδεση στο bus των εισόδων και των εξόδων γίνεται μέσω αγωγών, μήκους περίπου 15 cm. Οι αγωγοί των εισόδων και των εξόδων για τη μονάδα σήμανσης LED μπορούν να επεκταθούν έως τα 30 m το μέγιστο (ελάχιστο τμήμα 0,33 mm²).

التوصيل بالنقل وتوصيل المداخل والمخارج يتم من خلال أسلاك وموصلات طولها حوالي 15 سم. أسلاك وموصلات المداخل والمخارج لوحدة الإشارة بلمبات LED للتنبية يمكن إطالتها حتى حد أقصى 30 م (الحد الأدنى للقطع القُطري 0,33 ملم²).

COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • BRANCHEMENTS • CONEXIONES • ANSCHLÜSSE • ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ • التوصيلات

Due pulsanti e relativa uscita per comando tapparella azionata da pulsante 1 e 2

Two buttons and relevant output for roller shutter control operated by button 1 and 2

Deux boutons et sortie correspondante pour commande store actionnée par le bouton 1 et 2

Dos pulsadores y salida correspondiente para control de persiana accionada por pulsador 1 y 2

Zwei Tasten und entsprechender Steuerausgang für Rollladen, durch Taste 1 und 2 betätigt

Δύο πλήκτρα και σχετική έξοδος για τον έλεγχο ρολών ελεγχόμενη από το πλήκτρο 1 και 2

زران انضغاطيان ومخرج خاص بهما للتحكم في مصراع الشيش الحصرية من خلال الزر الانضغاطي 1 و 2

